

IMPORTANT !
Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Si vous ne les respectez pas, vous mettez la vie de votre enfant en danger.

¡IMPORTANTE!
Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y guárdelas como referencia para futuras ocasiones. La seguridad de su hijo puede peligrar si no sigue estas instrucciones.

IMPORTANTE!
Antes da utilização, leia estas instruções com cuidado e guarde-as para referência futura. A segurança da criança poderá ser afectada, se não seguir estas instruções.

IMPORTANTE!
Leggere con attenzione queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza delle istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.

F

Présentation de la poussette

1 Poignée

2 Loquet de sécurité

3 Sangles d'épaule

4 Coussinets de protection de poitrine

5 Attache à anneau en D compatible avec d'autres harnais conformes à la norme BS 6684

6 Barre de protection

7 Boucle (sous le coussinet confort)

8 Verrou de roue articulée

9 Roue avant articulée

10 Housse imperméable pliée dans un sac

11 Capote

12 Charnière de capote

13 Panier

14 Loquet de blocage

15 Mécanisme de réglage du dossier

16 Levier de blocage des freins

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation AVANT d'utiliser la poussette.

Entretien de la poussette

La poussette a été soigneusement conçue, fabriquée et testée pour répondre aux normes de sécurité les plus strictes.

Inspectez régulièrement la poussette pour vous assurer que les dispositifs de verrouillage s'actionnent librement et que tous les éléments sont sécurisés. Pour augmenter la durée de vie de la poussette, nettoyez-la et ne l'exposez pas trop longtemps à la lumière directe du soleil.

Conseils pratiques

Inspectez et nettoyez régulièrement la poussette. Pour une utilisation en toute sécurité, lubrifiez les pièces et joints en mouvement avec un spray à base de silicium. Si les roues grincent, utilisez un spray à base de silicium ou une huile de graissage fluide en veillant à ce que le produit pénètre bien la roue et l'axe.

Lorsque vous utilisez la poussette sur la plage, nettoyez-la complètement après utilisation pour retirer tout le sable et le sel des mécanismes et des roues.

Il peut arriver que de la moisissure se forme sur la housse et la garniture. Pour éviter que cela ne se produise, ne pliez pas ou ne rangez pas la poussette si elle est humide. Rangez-la toujours dans un endroit suffisamment aéré.

Nettoyage

La capote, la housse et la garniture peuvent se nettoyer à l'eau tiède avec un savon ou un détergent doux. Laissez-les sécher complètement et ne les exposez pas à la lumière directe du soleil.

NE PROCÉDEZ PAS à un nettoyage à sec et n'utilisez pas d'eau de Javel ou autre décapant.

Pour assurer la sécurité de votre enfant, faites réparer immédiatement les pièces pliées, tordues ou cassées de la poussette. Utilisez uniquement les pièces et accessoires approuvés par Britax. Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange, contactez un fournisseur Britax ou le service consommateurs Britax au 01 60 71 07 10 ou par e-mail à info@fr.britaxeurope.com. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Garantie

Tous les produits Britax sont soigneusement conçus, fabriqués et testés. Si vous constatez un défaut de matériel ou de fabrication au cours des 6 mois après l'achat, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté. Nous nous engageons, à notre seule discrétion, à réparer le produit sans frais ou à le remplacer par un produit identique ou similaire.

Une preuve d'achat vous sera demandée. Nous vous recommandons de conserver votre reçu avec la notice d'utilisation en lieu sûr.

Britax rejette toute responsabilité en cas de dommages suite à un abus, une mauvaise utilisation ou une négligence de votre part. Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique donc pas aux produits d'occasion.

Elle ne remet pas en cause vos droits statutaires.

Inscription en ligne de votre poussette

La procédure est rapide et simple. Vous pourrez recevoir les dernières nouveautés, des conseils et des informations de sécurité. Visitez le site Web www.britax.eu/registration

ATTENTION : VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT

ATTENTION : vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

ATTENTION : votre enfant doit toujours être attaché dans le harnais.

ATTENTION : une surcharge, un pliage incorrect et l'utilisation d'accessoires non approuvés peuvent endommager ou casser la poussette et la rendre instable.

ATTENTION : inspectez régulièrement la poussette pour vous assurer que toutes les pièces sont en bon état.

ATTENTION : tout poids au niveau de la poignée peut avoir des conséquences sur la stabilité de la poussette.

ATTENTION : il est déconseillé d'utiliser cette poussette pour les enfants âgés de moins de 6 mois.

ATTENTION : utilisez toujours la boucle d'entre-jambes avec la ceinture de sécurité.

ATTENTION : il est déconseillé de courir ou de faire du roller avec la poussette.

ATTENTION : il est dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

NE LAISSEZ PAS votre enfant dans un endroit exposé au soleil. L'ombrelle ou la capote ne protégera pas complètement votre enfant des rayons du soleil.

NE LAISSEZ PAS la poussette humide pendant des périodes prolongées. Si elle est mouillée, dépliez-la et laissez-la sécher à température ambiante.

NE PLACEZ PAS plus de 4 kg dans le panier.

N'AUTORISEZ PAS votre enfant à jouer avec la poussette ou à la régler.

NE TRANSPORTEZ PAS plus d'un enfant dans la poussette.

NE SOULEVEZ PAS la poussette par la barre de protection car elle risquerait de se désenclencher.

N'UTILISEZ PAS d'accessoires non approuvés par Britax Excelsior Limited.

N'UTILISEZ PAS de housse imperméable en PVC à l'intérieur, dans un endroit chaud ou près d'une source de chaleur ; votre enfant risquerait d'en souffrir.

SOUTENEZ l'arrière du siège de la poussette lorsque vous l'inclinez.

Si vous utilisez un autre harnais, **ASSUREZ-VOUS** qu'il est conforme à la norme de sécurité appropriée BS 6684. Les attaches à anneau en D se trouvent de chaque côté de la poussette.

LISEZ les instructions de nettoyage de la housse.

ÉLOIGNEZ votre enfant des pièces en mouvement et dispositifs de verrouillage pendant que vous effectuez des réglages.

VERIFIEZ régulièrement le serrage des vis, boulons et autres pièces de fixation.

PLACEZ la poussette dans un endroit protégé en cas de non-utilisation. Évitez de poser des objets lourds sur la poussette et tenez celle-ci à l'écart de sources de chaleur, notamment les radiateurs ou cheminées à

foyer ouvert, ou des rayons du soleil car la couleur de la housse pourrait passer.

Retirez **TOUJOURS** votre enfant de la poussette avant de monter ou de descendre des escaliers.

Cette poussette est conçue et fabriquée conformément à la norme EN1888: 2005.

Britax PuéricultureService
consommateurs
BP 8577210
Avon cedex

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire
SP10 3UW
Royaume-Uni
Britax Childcare Company
Service consommateurs: 01 60 71 07 10
E-mail : info@fr.britaxeurope.com
www.britax.fr

E

Presentación de su nuevo cochecito

1 Asa

2 Pestillo de seguridad

3 Correas para los hombros

4 Almohadillas para el pecho

5 Anilla en forma de D para uso con otros arneses que cumplan la norma BS 6684.

6 Barra de protección

7 Hebilla (bajo la almohadilla de confort)

8 Seguro de la rueda giratoria

9 Rueda giratoria delantera

10 Bolsa con protector para la lluvia

11 Capota

12 Bisagra de la capota

13 Cestillo portaobjetos

14 Tirador de desbloqueo

15 Ajuste del respaldo

16 Palanca de freno

Lea atentamente la guía del usuario ANTES de utilizar el cochecito

Mantenimiento del cochecito

El cochecito y la cubierta han sido diseñados, fabricados y probados cuidadosamente conforme a unos estrictos estándares de seguridad.

Examine el cochecito con regularidad y manténgalo en buen estado para garantizar la libertad de movimientos de los dispositivos de bloqueo y de los componentes de seguridad. Para prolongar la vida del cochecito, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante demasiado tiempo.

Consejos útiles

Limpie y examine el cochecito con regularidad. Para que funcione siempre sin problemas, engrase las juntas y piezas móviles con un spray con base de silicona. Si las ruedas chirrían use un spray con base de silicona o un aceite lubricante ligero procurando que penetre en el conjunto del eje con las ruedas.

Si utiliza el cochecito en la playa, límpielo después minuciosamente para eliminar la arena y la sal de los mecanismos y de las ruedas.

Bajo ciertas condiciones climatológicas puede aparecer moho en las cubiertas y en el tapizado. Para evitarlo, no pliegue ni guarde el cochecito si está húmedo o mojado. Guárdelo siempre en un lugar bien ventilado.

Limpieza de la cubierta

La capota, las cubiertas del asiento y el tapizado se pueden limpiar usando agua templada con un detergente suave o jabón para uso doméstico. Déjelo secar del todo sin exponerlo a la luz solar directa.

NO utilice la limpieza en seco, ni tampoco lejía o cualquier otro producto de limpieza agresivo.

Para preservar la seguridad del cochecito, repare rápidamente cualquier pieza doblada, rota o rasgada. Use únicamente piezas y accesorios aprobados por Britax. Puede obtener piezas de repuesto y accesorios de su proveedor de productos Britax. También puede solicitarlas llamando al departamento de atención al cliente de Britax al teléfono +44 1264 386034. Este producto no está diseñado para un uso comercial.

Garantía

Todos los productos de Britax están cuidadosamente diseñados, fabricados y probados. Sin embargo, si el producto resultara defectuoso en un plazo de seis meses tras la compra, debido a fallos del material o de fabricación llévelo al establecimiento donde lo adquirió. Repararemos el producto sin cargo alguno o lo sustituiremos por un producto igual o parecido, según estimemos conveniente.

Para que la garantía sea válida, es necesario presentar la prueba de compra. Por lo tanto, le recomendamos que guarde el recibo y lo adjunte a esta guía del usuario, que deberá guardar en un lugar seguro.

Britax no acepta responsabilidad alguna por cualquier daño causado por abuso, negligencia o uso indebido del producto. Esta garantía no es transferible y, por lo tanto, no es válida para productos de segunda mano.

Sus derechos no se ven afectados por esta garantía.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bien encajados antes de usar el producto.

ADVERTENCIA: Los niños deben llevar el arnés puesto en todo momento.

ADVERTENCIA: El cochecito se puede romper o estropear y volverse inestable, si se sobrecarga o se pliega mal, o si se utilizan accesorios no aprobados.

ADVERTENCIA: Examine regularmente el cochecito para comprobar que todas las piezas están en perfecto estado de funcionamiento.

ADVERTENCIA: Cualquier carga que se cuelgue del manillar afectará a la estabilidad del coche.

ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA: Utilice siempre la correa de la entrepierna junto con la de la cintura.

ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para correr o patinar.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sólo.

NO coloque ni deje al niño en una posición en la que esté expuesto al sol. El toldo o la capota de este producto no protegen totalmente al niño de los rayos solares perjudiciales.

NO deje el cochecito mojado durante demasiado tiempo. Si se moja, déjelo secar abierto a temperatura ambiente.

calor (radiadores, estufas eléctricas expuestas, bajo la luz directa del sol, etc.) ya que la cubierta podría perder su color original.

Saque **SEMPRE** al niño del cochecito antes de subir o bajar por unas escaleras o escaleras mecánicas.

El cochecito está diseñado y fabricado de manera que cumple la norma EN1888: 2005.

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire
SP10 3UW
Reino Unido

Una empresa de Britax Childcare

Dirección de atención al cliente: +44 1264 386034

Servicio de correo electrónico: helpline@uk.britaxeurope.com

Centralita: +44 1264 333343

Fax: +44 1264 334146

www.Britax.eu

P

Eis o seu novo carrinho

1 Asa

2 Fecho de segurança

3 Cintas para os ombros

4 Almofadas para o peito

5 Encaixe em forma de "D" para utilização com arneses alternativos, em conformidade com a norma BS 6684

6 Barra de proteção

7 Fibbia (sob a almofada de proteção frontal)

8 Bloqueio da roda giratória

9 Roda giratória frontal

10 Saco com a proteção para a chuva

11 Capota

12 Dobradiça da capota

13 Cesto

14 Trinco de libertação

15 Regulador do apoio para as costas

16 Pega dos travões

Leia este Manual de Utilizador de carrinho ANTES de utilizar o carrinho de bebé.

Cuidados a ter com o carrinho

O carrinho e respectiva cobertura foram concebidos, fabricados e testados de forma cuidadosa e em conformidade com as mais exigentes normas de segurança.

Inspeccione o carrinho com regularidade e implemente as medidas de manutenção necessárias, de modo a garantir a liberdade de movimento dos dispositivos de bloqueio e a segurança dos componentes. Aumente a vida útil do carrinho mantendo-o limpo; não o exponha à luz solar directa durante longos períodos de tempo.

Conselhos úteis

Inspeccione e limpe o carrinho com regularidade. Para garantir um funcionamento sem problemas, lubrifique as peças e juntas com um spray à base de silicone. Se as rodas chiarem, utilize um spray de base de silicone ou um óleo de lubrificação leve, certificando-se de que penetra nas estruturas das rodas e no eixo.

Depois de utilizar o carrinho na praia, limpe-o de modo a remover a areia e sal dos seus mecanismos e rodas.

Sob determinadas condições, as coberturas e costuras poderão ser afectadas por bolor e humidade. Para evitar este tipo de situação, não dobre nem guarde o carrinho quando este estiver molhado ou húmido. Guarde-o sempre numa área bem ventilada.

Limpeza da cobertura

A capota, coberturas do assento e costuras podem ser limpas com água morna e sabonete ou detergente suave. Deixe secar por completo, longe da luz solar directa.

NÃO limpe a seco, utilize lixívia ou qualquer outro produto de limpeza agressivo.

Para garantir a segurança do carrinho, substitua de imediato as peças dobradas, rasgadas ou partidas. Utilize apenas peças e acessórios aprovados pela Britax. Poderá obter peças e acessórios de substituição junto do seu representante Britax ou através do Departamento de Apoio ao Cliente da Britax, +44 1264 386034. Este produto não se destina a utilização comercial.

Garantia

Todos os produtos Britax são concebidos, fabricados e testados de forma exaustiva. Apesar disso, se o produto apresentar defeitos num período de 6 meses após a data da compra, causados por problemas no material ou defeitos de fabrico, devolva-o ao local de compra. A Britax procederá, então e à sua discrição, à reparação sem encargos ou à substituição pelo mesmo produto ou por um produto semelhante.

Para executar a garantia, é necessário a prova de compra. Recomendamos que conserve o seu recibo e o anexo ao manual de utilizador. Deverá mantê-los num local seguro.

A Britax não aceita qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes do uso excessivo, uso incorrecto ou negligência de que o produto possa ser objecto. Esta garantia não é transferível, pelo que não se aplica a produtos em segunda mão.

Os seus direitos estatutários não são afectados por esta garantia.

Registe já o seu carrinho on-line

É fácil e rápido e poderá receber notícias, conselhos e informação de segurança atualizados. Registe o seu produto em www.britax.eu/registration

AVISO - A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE

AVISO – Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão em posição antes de utilizar o carrinho.

AVISO – A criança deverá estar sempre presa.

AVISO – A sobrecarga, a dobragem incorrecta e a utilização de acessórios não aprovados poderão causar danos, partir ou provocar instabilidade no carrinho.

AVISO – Inspeccione o carrinho com regularidade para certificar-se de que todas as peças funcionam correctamente.

AVISO – Qualquer peso extra colocado sobre a asa do carrinho afecta a sua estabilidade.

AVISO – Este assento não é adequado para crianças com menos de 6 meses.

AVISO – Utilize sempre a cinta para a virilha em conjunto com o cinto de colo.

AVISO – Este carrinho não deve ser utilizado em actividades de corrida e patinagem.

AVISO – Poderá ser perigoso deixar a criança sem vigilância.

NÃO deixe ou coloque a criança numa posição em que esteja exposta ao sol. A capota ou coberta deste produto não garante a protecção completa contra os raios de sol nocivos.

NÃO deixe o carrinho húmido durante muito tempo. Se o carrinho se molhar, desdobre-o para secar à temperatura ambiente.

NÃO ultrapasse o peso máximo de 1 kg no cesto.

sem protecção ou luz solar directa, pois as cores da cobertura poderão perder intensidade.

Retire **SEMPRE** a criança do carrinho quando subir/ descer escadas ou utilizar elevadores.

Este carrinho foi desenhado e fabricado em conformidade com a norma EN1888: 2005.

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire
SP10 3UW
Reino Unido

Uma empresa Britax Childcare

Serviço de Apoio ao Cliente: +44 1264 386034

Correio electrónico: helpline@uk.britaxeurope.com

Central telefónica: +44 1264 333343

Fax: +44 1264 334146

www.britax.eu

I

Passaggio

1 Maniglia

2 Chiusura di sicurezza

3 Spallacci

4 Imbottiture di protezione del torace

5 Anelli di aggancio a D per uso con imbracature alternative e conformi alla normativa BS 6684.

6 Barra di protezione

7 Fibbia (sotto la protezione)

8 Dispositivo di bloccaggio ruota

9 Ruota anteriore

10 Sacchetto contenente la protezione impermeabile

11 Tettuccio

12 Cardine del tettuccio

13 Cestino portaspesa

14 Dispositivo di sgancio

15 Regolazione dello schienale

16 Leva del freno

Leggere con attenzione questo manuale PRIMA di utilizzare il passeggino

Fabbricazione del passeggino

Il passeggino e il copripassellino sono stati progettati, realizzati e testati con cura nel rispetto dei più elevati standard di sicurezza.

Controllare regolarmente il passoggio per garantire la libertà di movimento dei dispositivi di bloccaggio e la sicurezza dei componenti. Per prolungare la durata del passeggino, pulirlo regolarmente e non esporlo alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.

Suggerimenti utili

Pulire e controllare regolarmente il passeggino. Per garantire un funzionamento ottimale, lubrificare i componenti mobili e le giunzioni utilizzando uno spray a base di silicio. Se le ruote cigolano, utilizzare uno spray a base di silicio o un olio lubrificante leggero, assicurandosi che raggiunga l'asse e le ruote.

Se si utilizza il passeggino sulla spiaggia, pulirlo completamente rimuovendo sabbia e salsedine dai meccanismi e dalle ruote.

In determinate condizioni climatiche, il copripassellino e le finiture possono ammuffirsi. Per evitare che ciò accada, non piegare o riporre il passeggino se è bagnato o umido. Conservare il passeggino in un luogo ben areggiato.

Pulizia

Tettuccio, coprisiedi e rifiniture possono essere lavati in acqua calda con sapone da bucato o detersivi delicati. Far asciugare completamente senza esporre alla luce diretta del sole.

NON lavare a secco né utilizzare candeggina o altri detersivi aggressivi.

Per garantire la sicurezza del passeggino, riparare immediatamente componenti piegati, lacerati o danneggiati. Utilizzare solamente componenti e accessori approvati da Britax. È possibile acquistare componenti e accessori presso i rivenditori Britax o in alternativa contattare il nostro Servizio clienti al numero +44 1264 386034. Non è consentito alcun uso commerciale di questo prodotto.

Garanzia

Tutti i prodotti Britax sono progettati, realizzati e testati con cura. Tuttavia, se il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiale o di fabbricazione entro sei mesi dall'acquisto, occorrerà restituirlo al negozio presso cui lo si è acquistato. A nostra discrezione, lo ripareremo gratuitamente o lo sostituiremo con un prodotto identico o simile.

Dato che la garanzia è valida solo se si esibisce la prova d'acquisto, consigliamo di conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro insieme a questo manuale dell'utente .

Britax non risponde di danni derivanti da uso improprio o scorretto del prodotto o negligenza. Non essendo trasferibile, la garanzia non è valida per prodotti usati, ma non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore.

Registrazione del prodotto online

La registrazione è semplice e immediata e consente di ricevere aggiornamenti, informazioni e consigli sulla sicurezza. www.britax.eu/registration

ATTENZIONE! SALVAGUARDARE LA SICUREZZA DEL BAMBINO

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione corretta prima dell'utilizzo.

ATTENZIONI! Durante l'uso, i bambini devono essere sempre protetti dall'imbracatura.

ATTENZIONI! Sovraccarico, piegatura non corretta e utilizzo di accessori non approvati possono danneggiare il passeggino.

ATTENZIONE! Controllare regolarmente il passeggino per accertarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.

ATTENZIONI! Eventuali carichi applicati alla maniglia influiscono sulla stabilità del passeggino.

ATTENZIONE! Questo seggiolino non è adatto ai bambini di età inferiore ai 6 mesi.

ATTENZIONI! Usare sempre la cintura inguinale insieme alla cintura alla vita.

ATTENZIONI! È sconsigliato correre o pattinare con il passeggino.

ATTENZIONE! È pericoloso lasciare il bambino incustodito.

NON lasciare il bambino in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Il tettuccio di questo prodotto non garantisce la protezione totale contro i raggi del sole.

NON lasciare che il passeggino rimanga bagnato per periodi di tempo prolungati. Se bagnato, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente senza piegarlo.

NON superare 4 kg di peso nella tasca.

salire o scendere scale o scale mobili.

Questo passeggino è stato progettato e realizzato in conformità con le normative EN1888: 2005.

Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire
SP10 3UW
Regno Unito

Un'azienda Britax Childcare

Servizio clienti: +44 1264 386034

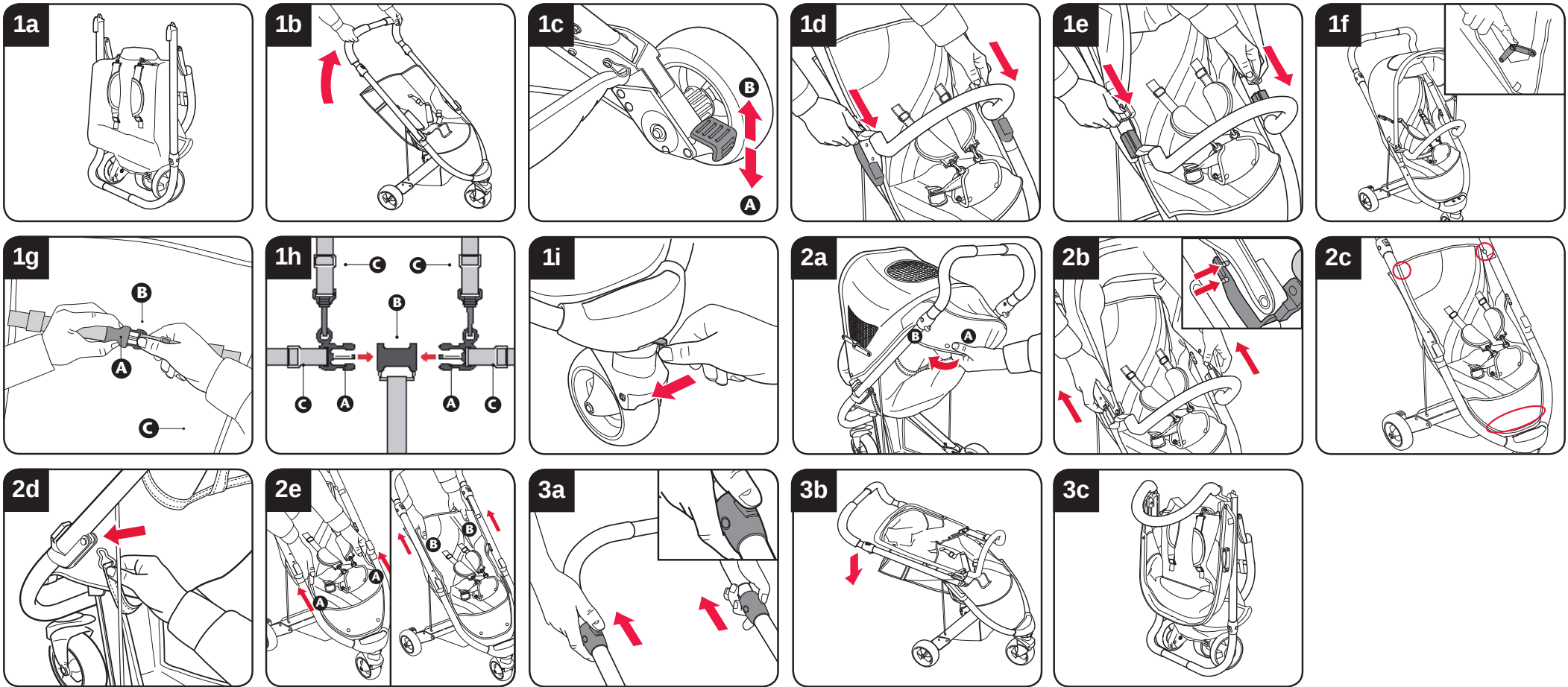
E-mail: helpline@uk.britaxeurope.com

Telefono: +44 1264 333343

Fax: +44 1264 334146

www.britax.eu

BBO-659-00 20f6



F

1 Montage et utilisation de la poussette
(Cette poussette est destinée aux enfants âgés d'au moins 6 mois et ne dépassant pas les 15 kg.)
Poussette complètement pliée (schéma 1a).

Tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce que le châssis soit complètement allongé et qu'un clic se fasse entendre (schéma 1b).

ATTENTION: vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

CONSEIL PRATIQUE: la poussette peut être plus facile à monter si vous bloquez les roues.

Pour bloquer les roues, baissez le levier **A**. Pour débloquer les roues, remontez le levier **B** (schéma 1c).

IMPORTANT: bloquez toujours les roues lorsque la poussette est immobilisée.

Pour fixer la barre de protection, retirez la capote (le cas échéant). Alignez les deux moulages de la barre de protection avec les fixations, puis faites-le glisser (schéma 1d) sur la poussette jusqu'à ce qu'ils soient complètement enclenchés.

Vérifiez que la barre de protection est correctement fixée en tirant doucement dessus. Pour retirer la barre de protection, enlevez la capote (le cas échéant), puis dégagez des fixations les deux moulages de la barre de protection en appuyant simultanément sur les boutons des moulages de chaque côté de la poussette et faites-le glisser vers le haut jusqu'à ce qu'ils se désenclenchent.

ATTENTION ! NE SOULEVEZ PAS la poussette par la barre de protection ou la capote, vous risquez de désenclencher les mécanismes qui les retiennent.

Pour fixer la capote, alignez-la avec les fixations sur la barre de protection et faites-la glisser vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement installée (schéma 1e).

La capote peut être fixée sans la barre de protection en l'alignant avec les fixations sur la poussette et en la faisant glisser vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement installée.

Pour retirer la capote, dégagez-la des fixations de la poussette ou des fixations de la barre de protection (le cas échéant) en appuyant simultanément sur les boutons des moulages de chaque côté de la poussette et faites-le glisser vers le haut jusqu'à ce qu'ils soient désenclenchés.

Pour ouvrir la capote, tirez l'avant de la capote vers vous, puis poussez vers le bas les charnières situées de chaque côté (schéma 1f).

Pour régler le dossier, dégagez l'attache **B** de son logement **A** afin d'incliner le dossier complètement (schéma 1g).

IMPORTANT : maintenez l'arrière du siège de la poussette lorsque vous réglez l'angle.

Détachez le coussinet confort pour pouvoir accéder au harnais à cinq points. Un harnais à cinq points est fourni pour attacher votre enfant (schéma 1h). Pour attacher correctement votre enfant à l'aide du harnais, poussez la boucle **A** dans le logement **B** jusqu'à ce que les languettes soient enclenchées. Réglez soigneusement le harnais en tirant le coulisseau **C** jusqu'à ce que la ceinture de sécurité, les sangles d'épaule et la boucle d'entre-jambes soient à la position souhaitée (schéma 1h).

Réglez toujours le harnais lorsque vous changez la position du siège.

Pour ouvrir la boucle, appuyez sur la languette supérieure et la languette inférieure **A**.

ATTENTION : utilisez toujours la boucle d'entre-jambes avec la ceinture de sécurité.

ATTENTION : attachez le harnais s'il n'est pas utilisé pour éviter de le coincer lorsque vous pliez la poussette.

Pour bloquer la roue avant articulée, poussez le verrou avant vers la gauche (schéma 1i). Pour la débloquer, poussez le verrou vers la droite.

2 Retrait et réinstallation du siège
CONSEIL PRATIQUE : le siège peut être plus facile à enlever ou à placer si vous bloquez les roues. Pour bloquer les roues, reportez-vous au schéma 1c.

Détachez les pressions **A** du dossier et détachez les fermetures de chaque côté du siège à l'endroit où le dossier et la capote **B** se chevauchent (schéma 2a).

CONSEIL PRATIQUE : pour effectuer cette opération, placez-vous de préférence derrière la poussette ou sur le côté.

Enlevez la capote et la barre de protection en appuyant simultanément sur les boutons des moulages de chaque côté de la poussette puis faites-le glisser vers le haut jusqu'à ce qu'ils se désenclenchent (schéma 2b).

Détachez les pressions et les boucles élastiques aux emplacements indiqués par les cercles rouges (schéma 2c).

Dégagez les crochets de chaque côté de la poussette (schéma 2d).

Retirez le siège du châssis en faisant glisser les attaches inférieures **A** vers le haut et en les faisant sortir de leur logement.

Faites ensuite glisser les attaches supérieures **B** vers le haut et faites-les sortir de leur logement jusqu'à ce que le siège soit dégagé (schéma 2e). Pour remettre le siège sur le châssis, effectuez de nouveau les étapes ci-dessus, mais dans le sens inverse.

3 Pliage de la poussette
IMPORTANT: retirez toujours votre enfant de la poussette avant toute installation, retrait ou pliage. Appuyez sur le loquet de sécurité et, sans le relâcher, tirez les loquets de blocage vers le haut (schéma 3a). Poussez la poignée vers le bas jusqu'à ce que la poussette se plie à moitié (schéma 3b). Pliez complètement la poussette, mettez-la dans la sacoche de transport et rangez-la dans un endroit protégé et sec (schéma 3c).

IMPORTANT: NE PLIEZ PAS la poussette et NE LA RANGEZ PAS si elle est humide. Assurez-vous qu'elle est sèche avant de la plier et de la ranger.

E

1 Montaje y uso del cochecito
(este vehículo está diseñado para niños mayores de 6 meses y de hasta 15 kg de peso)
Cochecito completamente plegado (fig. 1a).

Sujete el manillar y tire hacia arriba hasta extender completamente el chasis; asegúrese de que encaja con un clic en su posición (fig. 1b).

ADVERTENCIA: Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bien encajados antes de usar el producto.

SUGERENCIA: Puede que le resulte más fácil montar el cochecito si pone antes el freno.

Para poner el freno, empuje la palanca del freno hacia abajo **A**. Para quitar el freno, levante la palanca **B** (fig. 1c).

IMPORTANTE: Deje siempre puesto el freno cuando aparque el cochecito.

Para instalar la barra de protección, quite la capota (si está puesta). Alinee las molduras de la barra de protección con los anclajes y deslice ambas molduras (fig. 1d) sobre el cochecito hasta encajarlas del todo.

Compruebe que la barra de protección está bien sujeta; para ello, tire de ella con cuidado. Para quitar la barra de protección, retire la capota (si está puesta). Pulse simultáneamente los botones de las molduras a ambos lados del cochecito y deslice las dos molduras de la barra hacia arriba hasta extraerlas de los anclajes del cochecito.

ADVERTENCIA: NO levante el cochecito sujetándolo por la barra de protección o por la capota, ya que podría soltarse.

Para colocar la capota, alinéela con los anclajes de la barra de protección y deslícela hacia abajo hasta encajarla del todo (fig. 1e).

La capota se puede instalar sin la barra de protección; para ello, alinéela con los anclajes del cochecito y deslícela hacia abajo hasta encajarla del todo.

Para quitar la capota, deslícela hasta extraerla de los anclajes del cochecito o de los anclajes de la barra de protección (si está puesta). Para ello, pulse simultáneamente los botones de las molduras a ambos lados del cochecito y deslícelas hacia arriba hasta extraerlas.

Para abrir la capota, tire hacia delante de la parte delantera de la misma y empuje después las bisagras a ambos lados de la capota (fig. 1f).

Para ajustar el respaldo, suelte la lengüeta **B** de la hebilla del respaldo **A** para poder reclinar el asiento completamente (fig. 1g).

IMPORTANTE: Sostenga el respaldo del asiento del cochecito mientras ajusta el ángulo.

Desabroche la almohadilla de confort para acceder al arnés de cinco puntos. Para sujetar al niño se utiliza un arnés de cinco puntos (fig. 1h). Para ello, introduzca la lengüeta **A** en la hebilla **B** hasta que ésta encaje en su posición. Ajuste con cuidado el arnés tirando del tensor **C** hasta conseguir la tensión deseada en las correas de la entrepierna, los hombros y la cintura (fig. 1h).

Ajuste el arnés siempre que cambie la posición del asiento.

Para soltar la hebilla, apriete los dientes superior e inferior **A**.

ADVERTENCIA: Utilice siempre la correa de la entrepierna junto con la de la cintura.

ADVERTENCIA: Abroche el arnés cuando no se esté usando para evitar que quede atrapado al plegar el cochecito.

Para bloquear la rueda giratoria delantera, empuje el seguro de la rueda de derecha a izquierda (fig. 1i). Para desbloquearla, empuje el seguro de la rueda giratoria delantera de izquierda a derecha.

2 Desmontaje o ajuste del asiento
SUGERENCIA: Puede que le resulte más fácil desmontar o ajustar el asiento si pone antes el freno. Para poner el freno, consulte la fig. 1c.

Desabroche los botones de presión **A** del respaldo y las sujeciones de velcro a ambos lados del asiento, donde se entrecruza con la capota **B** (fig. 2a).

2b: **SUGERENCIA:** Puede que le resulte más fácil si se coloca detrás o al lado del cochecito.

Quite la capota y la barra de protección. Para ello, pulse simultáneamente los botones situados en las molduras a ambos lados del cochecito y deslícelas hacia arriba hasta retirarlas (fig. 2b).

Desabroche los botones de presión y las sujeciones de velcro que aparecen en los círculos rojos (fig. 2c).

Desabroche los enganches situados en ambos laterales del cochecito (fig. 2d).

Retire el asiento del chasis. Para ello, deslice las lengüetas de la base **A** hacia arriba.

A continuación, deslice las lengüetas superiores **B** hacia arriba para retirar el asiento (fig. 2e).

Para volver a colocar el asiento, siga las mismas instrucciones pero a la inversa.

3 Plegado del cochecito
IMPORTANTE: Saque siempre al niño del cochecito antes de instalarlo, desmontarlo o plegarlo.

Mantenga apretado el pestillo de seguridad tirando al mismo tiempo de los tiradores de desbloqueo (fig. 3a). Empuje el manillar hacia abajo hasta que el cochecito quede plegado por la mitad (fig. 3b).

Ciérrelo del todo y guárdelo dentro de la bolsa de transporte en un lugar seguro y seco (fig. 3c).

IMPORTANTE: NO pliegue ni guarde el cochecito si está mojado. Asegúrese de que está perfectamente seco antes de plegarlo y guardarlo.

P

1 Montagem e utilização do carrinho
(este veículo destina-se a ser utilizado por crianças a partir dos 6 meses até aos 15 kg de peso)
Carrinho totalmente fechado (diag. 1a).

Puxe pela asa para cima até que o chassi esteja totalmente desdobrado, assegurando-se de que ouve um estalido quando este estiver em posição (diag. 1b).

AVISO - Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão em posição antes de utilizar o carrinho.

DICA - Poderá ser mais fácil montar o carrinho, se utilizar o travão durante o processo.

Para utilizar o travão, empurre a pega correspondente para baixo **A**. Para desbloquear o travão, levante a pega **B** (diag. 1c).

IMPORTANTE - Utilize sempre os travões quando estacionar o carrinho.

Para instalar a barra de protecção, retire a capota (se montada). Alinhe as extremidades da barra de protecção com os encaixes no carrinho (diag. 1d) e deslize até à posição correcta.

Certifique-se de que a barra de protecção está fixa, puxando-a com cuidado. Para remover a barra de protecção, retire a capota (se montada) e, em seguida, faça deslizar as armações da barra de protecção do carrinho, premindo simultaneamente os botões em ambos os lados do carrinho e deslizando-os para cima até desengrenarem.

AVISO! NÃO levante o carrinho pela barra de protecção nem pela capota. Esses componentes poderão sair do sítio.

Para montar a capota, alinhe-a com os encaixes na barra de protecção e deslize-a até à posição correcta (diag. 1e).

A capota pode ser montada sem a barra de protecção, alinhado-a com os encaixes no carrinho e deslizando-a até à posição correcta.

Para retirar a capota, faça deslizar a capota para fora das fixações no carrinho ou da barra de protecção (se montada), premindo simultaneamente os botões em ambos os lados do carrinho e deslizando-os para cima até desengrenarem.

Para abrir a capota, puxe a frente da capota e empurre as dobradiças dos dois lados para baixo (diag. 1f).

Para ajustar o apoio lombar, solte o clipe de fixação **B** do respectivo fecho **A** para que possa reclinar totalmente (diag. 1g).

IMPORTANTE - Segure o assento do carrinho, quando ajustar o seu ângulo.

Desaperte a almofada de protecção frontal para aceder ao arnés de cinco pontos. É fornecido um arnés de cinco pontos para prender a criança (diag. 1h). Para prender a criança ao arnés, empurre a fivela **A** no fecho **B** até que os dentes da fivela se encaixem na posição. Ajuste o arnés puxando a cinta **C** até atingir o comprimento adequado do cinto e das cintas para os ombros e para virilha (diag. 1h). Ajuste sempre o arnés quando mudar a posição da criança.

Para libertar as fivelas, aperte as pontas superior e inferior **A**.

AVISO - Utilize sempre a cinta para a virilha em conjunto com o cinto de colo.

AVISO - Aperte o arnés quando este não estiver a ser utilizado, de modo a evitar que fique preso quando dobrar o carrinho.

Para bloquear a roda giratória frontal, empurre o bloqueio da direita para a esquerda (diag. 1i). Para desbloqueá-la, empurre o bloqueio da esquerda para a direita.

2 Remover ou re-instalar a cadeira
DICA - As tarefas de remoção e re-instalação da cadeira poderão ser mais fáceis, se aplicar o travão.

Para operar o travão, consulte (diag. 1c).

Desaperte as cavilhas de pressão **A** no apoio lombar e desaperte os fechos de gancho e argolas em ambos os lados do assento no ponto em que passa por cima da capota **B** (diag. 2a).

DICA - Pode facilitar colocar-se por trás ou ao lado do carrinho.

Retire a capota e a barra de protecção, premindo simultaneamente os botões em ambos os lados do carrinho e deslizando-os para cima até desengrenarem (diag. 2b).

Desaperte as cavilhas de pressão e os fechos de gancho e argolas representados pelos círculos vermelhos (diag. 2c).

Desaperte os ganchos em ambos os lados do carrinho (diag. 2d).

Retire o assento do chassi, fazendo deslizar as patilhas inferiores **A** para cima e para fora das ranhuras. Em seguida, faça deslizar as patilhas superiores **B** para cima e para fora das ranhuras até desengrenar a unidade (diag. 2e).

Para instalar novamente o assento, siga estas instruções pela ordem inversa.

3 Dobrar o carrinho
IMPORTANTE - Retire sempre a criança do carrinho antes da sua montagem, desmontagem ou dobragem.

Prima e segure o fecho de segurança, enquanto puxa os trincos de libertação (diag. 3a). Empurre a asa para baixo até o carrinho se dobrar em dois (diag. 3b).

Feche-o totalmente e guarde-o na bolsa, num local seguro e seco (diag. 3c).

IMPORTANTE- NÃO dobre nem guarde o carrinho, se estiver húmido. Certifique-se de que está seco antes de o dobrar e guardar.

I

1 Assemblaggio e utilizzo del passeggino
Questo passeggino è destinato a bambini di età superiore ai 6 mesi e di peso inferiore ai 15 kg
Passeggino in posizione chiusa (figura 1a).

Sollevare la maniglia verso l'alto fino a quando il telaio non è completamente spiegato e non si sente uno scatto (figura 1b).

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione corretta prima dell'utilizzo.

SUGGERIMENTO: durante l'assemblaggio del passeggino, è consigliabile attivare il freno.

Per attivare il freno, premere la barra verso il basso **A**. Per sbloccare il freno, sollevare la barra verso l'alto **B** (figura 1c).

IMPORTANT! Attivare sempre il freno quando si parcheggia il passeggino.

Per collegare la barra di protezione, rimuovere il tettuccio (se presente). Allineare le sagomature della barra ai dispositivi di fissaggio, quindi farli scorrere sul passeggino (figura 1d) fino a bloccaggio avvenuto.

Tirare delicatamente la barra di protezione per verificare che sia fissata correttamente. Per rimuovere la barra di protezione, rimuovere il tettuccio (se presente), quindi sganciare le sagomature della barra dai dispositivi di fissaggio del passeggino premendo contemporaneamente i due pulsanti posti su di esse; in seguito, farle scorrere verso l'alto fino a sganciarle.

ATTENZIONE! NON sollevare il passeggino utilizzando la barra di protezione o il tettuccio, poiché potrebbero sganciarsi.

Per collegare il tettuccio, allinearne ai dispositivi di fissaggio, quindi farlo scorrere verso il basso fino a bloccaggio avvenuto (figura 1e).

Per montare il tettuccio senza la barra di protezione, allinearne ai dispositivi di fissaggio del passeggino e farlo scorrere verso il basso fino a bloccaggio avvenuto.

Per rimuovere il tettuccio, sganciarlo dai dispositivi di fissaggio del passeggino o della barra di protezione (se presente) premendo contemporaneamente i due pulsanti posti sulle sagomature ai lati del passeggino; in seguito, farle scorrere verso l'alto fino a sganciarle.

Per aprire il tettuccio, tirare in avanti la parte anteriore e spingere i cardini verso il basso su entrambi i lati (figura 1f).

Per regolare lo schienale, sganciare la clip **B** dall'alloggiamento **A** in modo da permetterle la completa inclinazione (figura 1g).

IMPORTANT! Sostenere la parte posteriore del passeggino durante la regolazione dell'angolazione.

Aprire la protezione per accedere all'imbracatura a cinque punti di aggancio che servirà a proteggere il bambino (figura 1h). Per stabilizzare il bambino nell'imbracatura, inserire la fibbia **A** nell'alloggiamento **B** fino a quando non scatta in posizione. Regolare l'imbracatura spostando l'anello **C** fino a raggiungere la tensione desiderata per cintura alla vita, spallacci e cinture inguinali (figura 1h).

Regolare l'imbracatura ogni volta che si cambia la posizione del bambino.

Per sganciare la fibbia, premere i denti all'estremità **A**.

ATTENZIONE! Usare sempre la cintura inguinale insieme alla cintura alla vita.

ATTENZIONE! Allacciare l'imbracatura se non la si utilizza, per evitare che rimanga incastrata quando si chiude il passeggino.

Per bloccare la ruota anteriore, spostare il dispositivo di bloccaggio da destra verso sinistra (figura 1i). Per sbloccarla, spostarlo da sinistra verso destra.

2 Rimozione e installazione del seggiolino
SUGGERIMENTO: prima della rimozione o dell'installazione del seggiolino, è consigliabile attivare il freno. Per bloccare il freno, vedere la figura 1c.

Sganciare i bottoncini a pressione **A** sullo schienale e aprire il dispositivo di fissaggio con ganci e occhielli ai lati del seggiolino e in corrispondenza del tettuccio **B** (figura 2a).

SUGGERIMENTO: è consigliabile posizionarsi dietro o di fianco al seggiolino.

Rimuovere il tettuccio e la barra di protezione premendo contemporaneamente i due pulsanti posti sulle sagomature ai lati del passeggino; in seguito, farle scorrere verso l'alto fino a sganciarle (figura 2b).

Sganciare i bottoncini a pressione e il dispositivo di fissaggio con ganci e occhielli come indicato dai cerchi rossi (figura 2c).

Aprire i ganci ai lati del seggiolino (figura 2d).

Rimuovere il seggiolino dal telaio facendo scorrere le linguette sulla base **A** verso l'alto fuori dagli incastri.

In seguito far scorrere le linguette superiori **B** verso l'alto e fuori dagli incastri fino allo sganciamento del passeggino (figura 2e).

Per reinserire il passeggino eseguire l'operazione inversa.

3 Chiusura del passeggino
IMPORTANT! Estrarre il bambino prima di installare, rimuovere o chiudere il passeggino.

Tenere premuta la chiusura di sicurezza e attivare contemporaneamente i dispositivi di sgancio (figura 3a).

Premere la maniglia verso il basso fino a quando il passeggino non si piega a metà (figura 3b).

Chiudere completamente il passeggino e conservarlo nell'apposita custodia in un luogo asciutto e sicuro (figura 3c).

IMPORTANT! NON piegare il passeggino se è bagnato. Accertarsi che sia asciutto prima di chiuderlo e riporlo.